



IV
VISITA
LUSTRAL

Ntra. Sra. de la Encarnación

Con *MARÍA* PEREGRINOS DE ESPERANZA



AUTOR:
Conrado Díaz Ruiz

TÉCNICA:
**Esmalte Acrílico
sobre DM.**

DIMENSIONES:
180 x 137cm

Esta obra intenta reunir en un solo plano lo espiritual, lo histórico y lo natural, tejiendo un relato visual de identidad, devoción y memoria en representación de la religiosidad popular profundamente enraizada en nuestro Pueblo. Nuestra Señora de la Encarnación sostiene una rosa y un libro en símbolos del amor, del sacrificio, y de la palabra divina.

A sus pies, los lirios blancos, flores rojas y espigas evocan pureza, pasión y fecundidad como ofrenda viva que dialoga con la naturaleza. A la izquierda, incorpore elementos de la vida terrenal como cardones, aludiendo al paisaje árido, cántaros de barro, símbolo de lo cotidiano y lo ancestral. En un primer plano, una joya de la Virgen, langostas que aluden a Plagas, Penitencia y Rogativa y la incorporación de telas como insinuación de las incursiones piratas.

En el fondo, figuras masculinas en escala de grises emergen como recuerdos fundiendo el presente con el pasado colectivo. La montaña al fondo, con una cruz y otra imagen mariana enlaza el paisaje Espiritual y Geográfico. En fin, una obra que fusiona el realismo religioso, la simbología etnográfica y la memoria pictórica todo bajo un cielo que transita de tormenta a claridad, como metáfora de fe en medio de la adversidad.

SALUDA

JOSÉ MIGUEL RODRÍGUEZ FRAGA

Alcalde de la Histórica Villa de Adeje

Queridos vecinos y vecinas de Adeje,
Con inmensa alegría y profundo orgullo adejero me dirijo a ustedes con motivo del inicio de nuestras esperadas **Fiestas Lustrales en Honor a la Virgen de la Encarnación**.

Adeje se viste de gala para vivir una celebración única que se extenderá durante todo un año, marcando un hito en nuestra historia y en la manifestación más profunda de las tradiciones, la cultura y la fe de nuestro municipio. Estas lustrales llegan, además, en el **Año Jubilar de la Esperanza** y con un retraso de cinco años a causa de la pandemia. Motivos que hacen aún más especial esta nueva cita.

Estos días servirán para el reencuentro, y para celebrar lo que nos une, para compartir los valores comunes que definen a nuestro pueblo: la tolerancia, la buena convivencia, la paz, la armonía o el respeto por la diversidad. El emotivo recorrido que la imagen de nuestra Patrona realizará por cada rincón del territorio municipal será reflejo de esa esencia. Más allá de ser una procesión, será una señal de que Adeje es mucho más que la suma de

los lugares donde habitamos. Somos una comunidad cohesionada y rica en tradiciones, donde cada persona contribuye a construir un futuro de prosperidad y bienestar para todos.

Estas fiestas son, también, un llamamiento a vivir el orgullo que supone ser de Adeje. Adejeros y adejeras son todas las personas que quieren a nuestro municipio, más allá de donde hayan nacido o de donde hayan venido. El recorrido de la Virgen será, además, una invitación para que se sientan de aquí quienes conviven a lo largo y ancho del municipio, y para que aporten su granito de arena en la prosperidad y convivencia común.

Nos ha tocado vivir en un mundo atravesado por constantes crisis e incertidumbres. Por eso, debemos aprovechar estas **Fiestas Lustrales, en el Año Jubilar de la Esperanza**, como un rayo de luz que nos ayude a superar todas nuestras diferencias.

Es momento de unirnos en torno a nuestra tradición, la fe y el amor por nuestro pueblo y su cultura. Son motivos más que sobrados para llenarnos de esperanza y creer que un municipio mejor, en un mundo mejor, es posible.

*Adejeros y adejeras
son todas las personas
que quieren a nuestro
municipio, más allá de
donde hayan nacido o de
donde hayan venido*

Estas lustrales serán el espacio ideal para asumir el legado de nuestros mayores que, a la vez, transmitiremos a las generaciones que vienen por detrás. Hago un llamamiento y una invitación para que vivamos el auténtico sentido de la unidad de nuestro pueblo, les invito a que participen, se unan a la celebración y nos ayuden a proyectar el Adeje que queremos para nuestros hijos y nietos.

Quiero agradecer a todas las personas y colectivos que se han implicado, con cariño y dedicación, en la organización de este objetivo común que hacemos entre todos. Ese es uno de los mensajes principales que llevará la Virgen a cada rincón de Adeje: el proyecto colectivo, el que nos une y nos hace pueblo.

Deseo que estas Fiestas Lustrales nos permitan fortalecer nuestros lazos, renovar nuestro espíritu de comunidad y disfrutar de la compañía de nuestros seres queridos. Que **la Virgen de la Encarnación** nos guíe y nos inspire en este camino de unión y celebración.





SALUDA

FEDERICO ARMAS DÍAZ Y AGALAC ALONSO SIVERIO

Párrocos de Adeje

Estimados fieles y gente de buena voluntad, celebramos estas nuevas **Fiestas Lustrales en honor de la Patrona Canónica** de esta Villa Histórica de Adeje en un marco entrañable de comunidad y unidad en el que María, camino de esperanza, quiere acercarse a todos nosotros.

Una vez más vemos cómo Dios toma la iniciativa de caminar y de acercarse a nosotros. En medio de este **Año Jubilar ordinario de la Esperanza convocado por la Iglesia Universal**, nosotros nos unimos también con este deseo de que la vida sea camino pero no de cualquier camino, sino un camino cargado de esta Esperanza que sólo Dios nos puede dar.

María, desde el primer anuncio de la Encarnación, salió de su casa a encontrarse con su prima Isabel. El anuncio de una Buena Noticia, la hizo ponerse en camino. Nosotros también hemos recibido esta Buena Noticia: la noticia de Jesús que nos llega por medio de la visita de su Madre María.

Les invitamos a vivir estos días con pasión, con deseo, con fe en

Una vez más vemos cómo Dios toma la iniciativa de caminar y de acercarse a nosotros.

la llegada de María a los diferentes lugares de nuestro municipio. Que sea ocasión de vivir con profundidad nuestra identidad cristiana así como un momento de encontrarnos entre los hermanos.

Nuestro nuevo papa León XIV hablando de la parábola del samaritano decía: "La vida está hecha de encuentros, y en esos encuentros se revela quiénes somos. Nos encontramos ante el otro, ante su fragilidad y debilidad, y podemos decidir qué hacer: ocuparnos de él o hacer como si nada".

Que nuestro caminar juntos en estos días al lado de María sea la ocasión de vivir, como hermanos, de no tener miedo y dejarnos llenar de Esperanza.

Nuestra más sincera bendición.



FIESTAS
LUSTRALES
EN HONOR A

NTRA. SRA. DE LA ENCARNACIÓN CORONADA

PATRONA CANÓNICA
DEL MUNICIPIO DE ADEJE

ALCALDESA
HONORARIA
Y PERPETUA



PROGRAMA DE ACTOS

31 DE AGOSTO AL
5 DE OCTUBRE

A DEJE
LUSTRAL
2025-26



INICIAMOS
EL CAMINO

FIESTAS LUSTRALES EN HONOR A NTRA. SRA. DE LA ENCARNACIÓN CORONADA PATRONA CANÓNICA DEL MUNICIPIO DE ADEJE,
ALCALDESA HONORARIA Y PERPETUA DE LA HISTÓRICA VILLA.



DOMINGO 31 DE AGOSTO

ENCENDIDO DE LA LLAMA LUSTRAL
E IZADA DE LA BANDERA DE LA VIRGEN

19:00 h. Parroquia de Santa Úrsula. **EUCARISTÍA CON LA ENTREGA Y BENDICIÓN DE LAS BANDERAS A LAS PARROQUIAS DEL MUNICIPIO Y BAJADA DE LA VIRGEN DE LA ENCARNACIÓN DESDE SU CAMARÍN** y el tradicional besamanos.

ENTREGA DE LAS VARAS OFICIALES, MEDALLAS DE LAS VISITA LUSTRAL y el libro de actas a las personas que actúan como secretarías.

SALIDA DE LAS DIFERENTES PARROQUIAS CON LAS ANTORCHAS HACIA LA FUENTE DE LAS TORRES donde tendrá lugar el encendido de la Llama Lustral. Posterior Solemne Traslado de la Bandera de la Virgen a la Fuente de las Torres e izada de la misma. A su llegada, **ACTUACIÓN DE PARRANDA MESTURAO**.

VIERNES 5 DE SEPTIEMBRE

GALA EXALTACIÓN DE LA
IV VISITA LUSTRAL

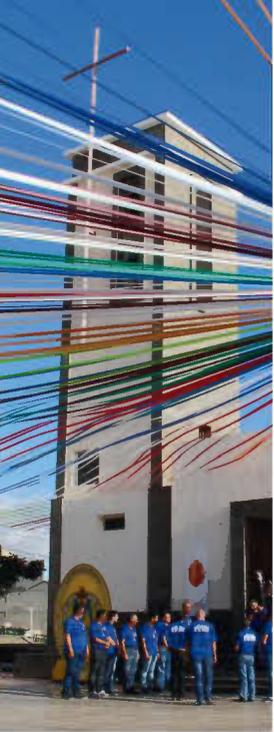
20:00 h. **GRAN GALA EXALTACIÓN DE LA IV VISITA LUSTRAL DE NUESTRA SEÑORA LA VIRGEN DE LA ENCARNACIÓN** en el Auditorio de Adeje. Presentación de la Corte Lustral de la Virgen, **PREGÓN A CARGO DE ELSA LÓPEZ**, escritora y editora, Premio Nacional de Poesía José Hierro, Medalla de Oro, y Premio Canarias de Literatura.

SÁBADO 6 DE SEPTIEMBRE

ROGATIVA NOCTURNA

18:00 h. Celebración Solemne de la eucaristía en la Parroquia de Santa Úrsula. A continuación, **ROGATIVA NOCTURNA HACIA SAN SEBASTIÁN**. A su llegada, ofrenda de fuegos artificiales y actuación de Toke Latino.

A DEJE
LUSTRAL
2025-26



HACIENDO PUEBLO

TIJOCO LA HOYA · TIJOCO BAJO · TIJOCO ALTO · LA CONCEPCIÓN · TIJOCO LA HOYA · TIJOCO BAJO · TIJOCO ALTO · LA CONCEPCIÓN · TIJOCO LA HOYA · TIJOCO BAJO · TIJOCO LA HOYA · TIJOCO BAJO · TIJOCO ALTO · LA CONCEPCIÓN · TIJOCO LA HOYA · TIJOCO BAJO · TIJOCO ALTO · LA CONCEPCIÓN · TIJOCO LA HOYA



DOMINGO 7 DE SEPTIEMBRE

LA HOYA

18:00 h. Eucaristía en la parroquia de San Sebastián y **SALIDA DE LA VIRGEN DE LA ENCARNACIÓN A LA PARROQUIA DE LA MILAGROSA.** Llegada, acto institucional de recibimiento y celebración de la Palabra.

20:00h. **ACTUACIÓN DE LA ASOCIACIÓN CULTURAL IMOQUE** en la Plaza de La Hoya.

MIÉRCOLES 10 DE SEPTIEMBRE

TIJOCO BAJO

18:00 h. Eucaristía y **SALIDA DE LA VIRGEN HACIA EL BARRIO DE TIJOCO BAJO.** Llegada, acto institucional de recibimiento y celebración de la Palabra. **PROCESIÓN DE RETORNO** a la Parroquia de la Milagrosa.

JUEVES 11 DE SEPTIEMBRE

LA CONCEPCIÓN

18:00 h. Eucaristía y **SALIDA DE LA VIRGEN HACIA EL BARRIO DE LA CONCEPCIÓN.** Llegada, acto institucional de recibimiento y celebración de la Palabra.

VIERNES 12 DE SEPTIEMBRE

TIJOCO ALTO

18:00 h. Eucaristía y **SALIDA DE LA VIRGEN DESDE LA ERMITA DE LA CONCEPCIÓN HACIA TIJOCO ALTO.** Llegada, acto institucional de recibimiento y celebración de la Palabra. Retorno a la Parroquia de La Milagrosa.

SÁBADO 13 DE SEPTIEMBRE

LA HOYA

10:00-13:00 h. **ENCUENTRO DE FAMILIAS** en la parroquia de la Milagrosa.



DOMINGO 14 DE SEPTIEMBRE

ARMEÑIME

18:00 h. Eucaristía y **SALIDA DE LA VIRGEN DE LA ENCARNACIÓN A LA PARROQUIA DE LA RESURRECCIÓN DE NUESTRO SEÑOR DE ARMEÑIME.** Llegada, acto institucional de recibimiento y celebración de la Palabra.

20:00 h. **ACTUACIÓN DE QUIMBAO LA NUIT** en la Plaza de Armeñime.

MIÉRCOLES 17 DE SEPTIEMBRE

EL PUERTITO

18:00 h. Eucaristía y **SALIDA DE LA VIRGEN HACIA EL BARRIO DEL PUERTITO.** Llegada, acto institucional de recibimiento y celebración de la Palabra. Regreso a la parroquia de Armeñime.

JUEVES 18 DE SEPTIEMBRE

CALLAO SALVAJE - PLAYA PARAISO

18:00 h. Eucaristía y **SALIDA DE LA VIRGEN HACIA CALLAO SALVAJE, CON UN DESCANSO EN PLAYA PARAÍSO.** Llegada, acto institucional de recibimiento y celebración de la Palabra. Regreso a la parroquia de Armeñime.

VIERNES 19 DE SEPTIEMBRE

MARAZUL

18:00 h. **SALIDA DE LA VIRGEN HACIA RICASA, CON UN DESCANSO EN MARAZUL.** Llegada, acto institucional de recibimiento y Eucaristía. Regreso a la parroquia de Armeñime.

SÁBADO 20 DE SEPTIEMBRE.

LOS MENORES - LAS ROSAS

10:00 a 13:00h. **ENCUENTRO DE FAMILIAS** en la parroquia de Armeñime.

18:00 h. Eucaristía y **SALIDA DE LA VIRGEN HACIA LOS MENORES, CON UN DESCANSO EN LAS ROSAS.** Llegada, acto institucional de recibimiento y celebración de la Palabra. Regreso a la parroquia de Armeñime.

A DEJE
LUSTRAL
2025-26



CON MARÍA,
PEREGRINOS
DE ESPERANZA

OS OLIVOS • LAS NIEVES • EL GALEÓN • TAUCHO • LA QUINTA • LAS MORADITAS • LA POSTURA • LA VIÑA • LOS OLIVOS • LAS NIEVES • EL GALEÓN • TAUCHO • LA QUINTA • LAS MORADITAS • LA POSTURA • LA VIÑA • LOS OLIVOS • LAS NIEVES • EL GALEÓN • TAUCHO • LA QUINTA • LAS MORADITAS • LA POSTURA • LA VIÑA •



DOMINGO 21 DE SEPTIEMBRE

LOS OLIVOS

18:00 h. Eucaristía y **SALIDA DE LA VIRGEN DE LA ENCARNACIÓN A LA PARROQUIA DE SAN JOSÉ DE LOS OLIVOS.** Llegada, acto institucional de recibimiento y celebración de la Palabra.

20:00h. Actuación de Masara Traore en la Plaza de Los Olivos.

MARTES 23 DE SEPTIEMBRE

LAS NIEVES

18:00 h. Eucaristía y **SALIDA DE LA VIRGEN HACIA LAS NIEVES.** Llegada, acto institucional de recibimiento y celebración de la Palabra. **PROCESIÓN DE RETORNO A LA PARROQUIA.**

MIÉRCOLES 24 DE SEPTIEMBRE

EL GALEÓN

18:00 h. Eucaristía y **SALIDA DE LA VIRGEN HACIA EL GALEÓN.** Llegada, acto institucional de recibimiento y celebración de la Palabra. **PROCESIÓN DE RETORNO A LA PARROQUIA.**

JUEVES 25 DE SEPTIEMBRE

TAUCHO

18:00 h. Eucaristía y **SALIDA DE LA VIRGEN HACIA TAUCHO.** Llegada, acto institucional de recibimiento y celebración de la Palabra.

VIERNES 26 DE SEPTIEMBRE

LA QUINTA

18:00 h. Eucaristía y **SALIDA DE LA VIRGEN DESDE LA ERMITA DE TAUCHO HACIA LA QUINTA.** Llegada, acto institucional de recibimiento y celebración de la Palabra. **RETORNO A LA PARROQUIA DE LOS OLIVOS** con descanso en Las Moraditas y Las Torres.

SÁBADO 27 DE SEPTIEMBRE

LA VIÑA Y LA POSTURA

10:30 h. **ENCUENTRO DE JÓVENES** en la Plaza de Los Olivos.

18:00 h. Eucaristía y **SALIDA DE LA VIRGEN HACIA LA VIÑA Y LA POSTURA.** Llegada, acto institucional de recibimiento y celebración de la Palabra. **PROCESIÓN DE RETORNO A LA PARROQUIA.**



CONOCER EL PASADO
PARA CONSTRUIR
EL FUTURO

FAÑABÉ · LACALETA · COSTA ADEJE · MIRAVARDE · ADEJECASCO · FAÑABÉ · LACALETA · COSTA ADEJE · MIRAVARDE · FAÑABÉ · LACALETA · COSTA ADEJE · ADEJECASCO · LACALETA · COSTA ADEJE · FAÑABÉ · LACALETA · COSTA ADEJE · MIRAVARDE · ADEJECASCO · FAÑABÉ · COSTA ADEJE · ADEJECASCO · FAÑABÉ · LACALETA · COSTA ADEJE

DOMINGO 28 DE SEPTIEMBRE

LOS OLIVOS - FAÑABÉ

10:00 a 13:00 h. ENCUENTRO DE FAMILIAS en la Parroquia de Los Olivos.

18:00 h. Eucaristía y **SALIDA DE LA VIRGEN DE LA ENCARNACIÓN A LA PARROQUIA DE NUESTRA SEÑORA LA VIRGEN DEL CAMPO EN FAÑABÉ.** Llegada, acto institucional de recibimiento y celebración de la Palabra.

20:00 h. ACTUACIÓN DEL GRUPO DE LA ESCUELA MUNICIPAL DE FOLKLORE DE ADEJE en la Plaza de Fañabé.

MARTES 30 DE SEPTIEMBRE

LA CALETA

18:00 h Eucaristía y **SALIDA DE LA VIRGEN HACIA LA CALETA.** Llegada, acto institucional de recibimiento y celebración de la Palabra.

JUEVES 2 DE OCTUBRE

MIRAVERDE

18:00 h. Eucaristía y **SALIDA DE LA VIRGEN HACIA MIRAVERDE.** Llegada, acto institucional de recibimiento y celebración de la Palabra. **RETORNO A LA PARROQUIA DE FAÑABÉ.**

VIERNES 3 DE OCTUBRE

FAÑABÉ

18:00 h EUCARISTÍA en la Parroquia de Fañabé

SÁBADO 4 DE OCTUBRE

PROCESIÓN MARÍTIMA

18:00 h SALIDA DE LA VIRGEN HACIA PUERTO COLÓN. PROCESIÓN MARÍTIMA HACIA LA ENRAMADA y recibimiento con espectáculo de luz y sonido y **ESCENIFICACIÓN DE LA LLEGADA DE LA VIRGEN A LAS COSTAS DE ADEJE.**

PROCESIÓN DE ANTORCHAS HACIA EL HUMILLADERO. A su llegada, celebración de la Eucaristía. Seguidamente, traslado a la Iglesia de San Sebastián, finalizando con la **ACTUACIÓN DEL GRUPO GENERACIÓN ZERO** en la Plaza de San Sebastián.

DOMINGO 5 DE OCTUBRE.

ADEJE

18:00 h Eucaristía. **SALIDA DE SAN SEBASTIÁN POR EL CAMINO DE LA VIRGEN HACIA LA VILLA DE ADEJE.** Recibimiento Solemne de la Virgen de la Encarnación en la Plaza de la Cruz del Llano por la parroquia y la Hermandad del Santísimo. **PROCESIÓN A LA PARROQUIA MATRIZ DE SANTA ÚRSULA MÁRTIR POR LA CALLE GRANDE,** con descanso en honor de la Alcaldesa Honoraria y Perpetua y Patrona Canónica en el Ayuntamiento donde la recibirá la corporación municipal. A su llegada a la parroquia matriz de Santa Úrsula Mártir, recibimiento oficial y solemne de Nuestra Señora de la Encarnación.

A continuación **CONCIERTO DE OLGA CERPA Y MESTISAY "ATLANTIC SOUND"** en la Plaza de España.





Altar mayor de la Virgen de la Encarnación, Iglesia de Santa Ursula, Adeje.

DEVOCIÓN Y PATRIMONIO ENCARNADOS:

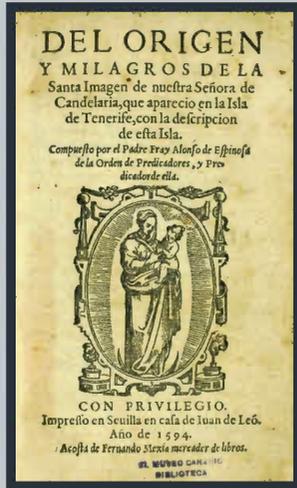
IV VISITA LUSTRAL DE NUESTRA SEÑORA LA VIRGEN DE LA ENCARNACIÓN

En el rico *patrimonio histórico cultural* de Adeje, el religioso ha tenido siempre especial relevancia y, dentro de este, uno tan fugaz como es el intangible, ese que no se puede tocar con las manos, aunque sí con la fe enfundada de la devoción y que se hace real con la Visita Lustral de Nuestra Señora la Virgen de la Encarnación.

La advocación adejera representa a la Virgen María en el instante de la Encarnación del Verbo. Icono sagrado que simboliza la pureza, la dedicación y la fe inquebrantable en el designio divino de salvación, cuando durante la Anunciación el arcángel Gabriel reveló a María que concebiría un hijo por el poder del Espíritu Santo, a lo que ella contestó: «He aquí la sierva del Señor, hágase en mí conforme a tu palabra». En ese momento sucedía la Encarnación:

el Verbo de Dios se hace carne. En Adeje este misterio se manifiesta en su altar mayor, presidido por un retablo que cuenta con una pintura de la *Anunciación* en el ático y con la imagen de la *Virgen*, además de una escultura de *San Gabriel* colocada sobre una peana, y en el ornato del techo y de las paredes, en las que se dispone una franja con un texto latino sobre este episodio evangélico.

El *origen del fervor* a la advocación de la Encarnación es muy antiguo (año 381), dado que es uno de los primeros principios de la Iglesia, relacionado íntimamente con la doble naturaleza divina y humana de Jesucristo. En este contexto, la piedad local por *Nuestra Señora de la Encarnación* en Adeje se vincula al hallazgo de una imagen en sus costas, según recoge el fraile dominico fray Alonso de Espinosa en su libro *Historia de Nuestra Señora*



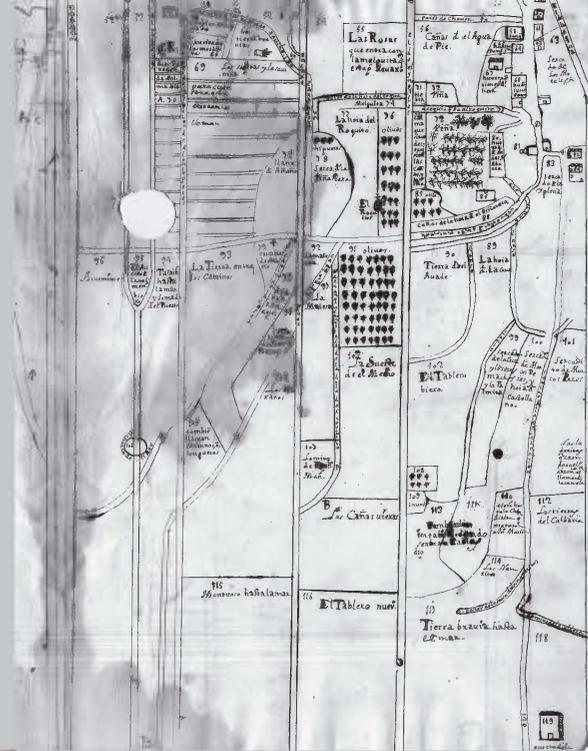
Fray Alonso de Espinosa, *Historia de Nuestra Señora de Candelaria*, 1594.

de Candelaria (1594). De acuerdo a su relato, yendo unos barqueros de La Orotava a pescar a las calmas de La Gomera, encontraron una imagen de Nuestra Señora con un niño en una caleta de Adeje; estos decidieron llevarla a su pueblo, pero el mal tiempo les obligó a refugiarse en el puerto de Garachico, en cuya iglesia depositaron la talla, que a partir de entonces fue invocada por la feligresía como *Nuestra Señora de la Luz*. Según el testimonio de Bernardo de Acevedo contenido en *el Libro de Milagros de La Encarnación* de Adeje, hubo un segundo hallazgo: ante el llanto desconsolado de los vecinos adejeros por la falta de su imagen, la Providencia Divina les proporcionó una nueva efigie de Nuestra Señora de la Encarnación a la que edificaron una ermita junto al mar.



Tapices de la Virgen de la Encarnación. Iglesia del antiguo Convento Franciscano de Adeje.

Con ello se estableció un profundo *vínculo religioso cultural* en la comunidad que impulsó la veneración a Nuestra Señora de la Encarnación y aseguró la continuidad del culto a pesar de las adversidades vividas. Un legado heredado de su devoción, presente en forma de patrimonio textil (como los tapices donados por la marquesa Magdalena Luisa de Llarena a Nuestra Señora en 1745), documental, mueble e inmueble y festivo religioso que se mantiene vivo a través de su culto.



Plano de la Casa Fuerte de Adeje, siglo XVIII.



Corona de Ntra. Sra. de la Encarnación, siglo XVIII.

Dentro de este acervo tienen especial importancia *la ermita de la Encarnación* y *el camino de la Encarnación*, documentados en planos antiguos del mayorazgo de Adeje como testigos de la que fue su primera morada (hoy, ermita de San Sebastián) antes de ser trasladada a la iglesia parroquial de Santa Úrsula debido a los continuos ataques piráticos. Este hecho dio nombre al sendero de acceso, hoy llamado *camino de la Virgen*, ya que el pueblo prometió llevarla cada año a su antigua casa.

El culto a Nuestra Señora de la Encarnación se manifiesta en la celebración de misas, en la fundación de capellanías, en la promesa comunal de rogativas y en el testimonio de sucesos tenidos por sobrenaturales, documentados

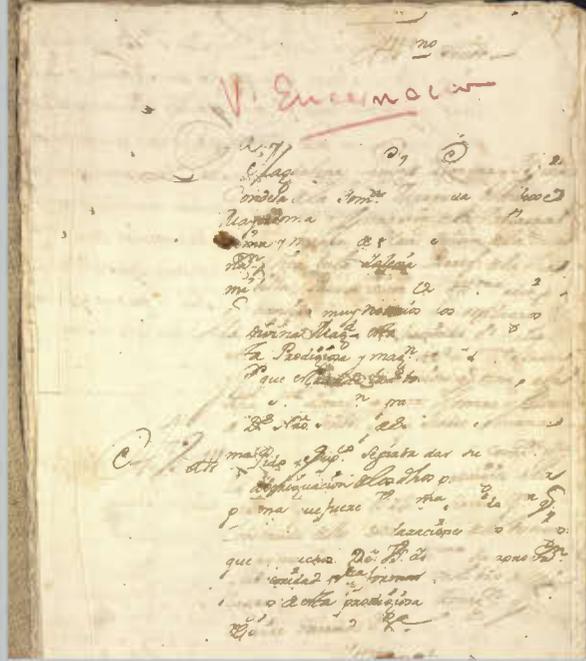
en registros parroquiales y públicos. La Casa Fuerte contribuyó con donaciones de vestidos, con el cuidado de la imagen y con la celebración de cultos. Las festividades principales son: el 25 de marzo, la Anunciación, el tercer domingo de Pascua de Resurrección, la tradicional Rogativa a la Virgen de la Encarnación; y, en octubre, la acción de gracias iniciada por un voto vecinal en 1694 tras un milagro que erradicó una plaga de langostas. Los gastos incluían pago por cera, por funciones administradas por el clero, «fuegos de artificio para la función», y música, abarcando costos para el cohetero y «los danzantes por la procesión».

De su ropero y joyero, enriquecidos a lo largo de los siglos gracias a donaciones de particulares, se conserva un inventario de 1754 que



Peto, tejido espolionado en oro, plata y seda, hacia 1760-1770

Libro de Milagros de la Virgen de la Encarnación,



detalla diversos elementos, como trajes de diferentes materiales: «un vestido de lama parda, otro de tapicería encarnada, otro de persiana encarnado, otro de tissu, otro azul del nicho, tres mantos asules, uno de chamelote, otro de persiana y otro de lampaso, dos camisas y sus ropas interiores, dos rostrillos con piedras, quatro tocas», rostrillos, mantos, camisas, joyas de perlas, corona y un libro de plata, entre otros. Todo esto se guardaba con recelo —como se conservaba lo valioso— en la Casa Fuerte: «los ornamentos y vestidos de Nuestra Señora de la Encarnación tiene siempre la casa devoción de servir a la Santa Imagen con esto; y lo que se da a la iglesia es teniendo siempre dominio el Señor de esta casa para que se guarden en el oratorio», en baúles con cerraduras cuyas llaves custodiaba el mayordomo de su cofradía.

Entre las manifestaciones de

religiosidad popular asociadas al culto a Nuestra Señora de la Encarnación en Adeje, existen dos hitos. El primero es la cofradía que promovió su culto desde al menos el siglo XVIII, con referencias anteriores a 1702 que indican que ya existía una cofradía en ese tiempo que organizaba festividades y contaba con mayordomos que la sostenían, por lo que esta debió fundarse desde la centuria anterior. El segundo hito devocional es *el Libro de los milagros de Nuestra Señora de la Encarnación*, que documenta los prodigios asociados a la imagen y cuyo origen se remonta a la época del obispo Antonio Corriero (1614-1620). No obstante, se menciona la pérdida de un libro anterior, por lo que Magdalena Luisa de Larena y Viña solicitó abrir este nuevo compendio en 1745, favor que le fue otorgado en diciembre de ese año. Desde ese momento, Gaspar Gabriel Estévez Gorvalán, junto a un notario,

comenzó a recopilar testimonios sobre portentos de habitantes locales y autoridades que narran lo sucedido.

En tiempos más recientes, el título de Alcaldesa honoraria y perpetua de la Villa refleja la devoción contemporánea de los habitantes de Adeje hacia Nuestra Señora de la Encarnación. Fue otorgado, por unanimidad, en sesión extraordinaria del pleno de la corporación municipal celebrada el 18 de julio de 1961 e incluye la donación del bastón de mando como «atributo de su autoridad». Por último, en 1994, durante el 300º aniversario del voto a la Virgen de 1694, el ayuntamiento ratificó el acuerdo y reafirmó la decisión municipal previa que la reconocía como la imagen de mayor devoción, arraigo y notoriedad de la localidad. Asimismo, la *Coronación Canónica* de la imagen en octubre de ese año también fue un evento significativo en la Villa de Adeje, pues, anhelada por los devotos, fue impulsada por el entusiasmo de la feligresía en la celebración del tercer centenario (1694-1994) del compromiso adejero de festejar a la Virgen tras la liberación de la plaga de langosta.

Pero si algo tiene especial relevancia en torno al culto a Nuestra Señora es la primera referencia (encontrada en el documento titulado *Lluvia milagrosa, por la intervención de María santísima de Encarnación* [1782]) a una «obligación votada de llevar a la

señora de Encarnación de cinco en cinco años al lugar de su antigua morada». Una rogativa lustral a la Virgen de la Encarnación en el siglo XVIII que a través del *patrimonio documental* y su particular devoción se convierte en real con la IV Visita Lustral de Nuestra Señora la Virgen de la Encarnación.

Patrimonio cultural inmaterial, representación y expresión popular reconocidos como tales por la comunidad adejera, que ha mantenido y ha transmitido la celebración de sus fiestas en Adeje y en sus barrios como ya en el pasado lo habían hecho las gentes de los distintos sectores, como Taucho y Tijoco, con pagos en la celebración de su fiesta, pues en ella «el Verbo de Dios se hace carne».



Corona de Ntra. Sra. de la Encarnación, orfebre Luis Vispé, 1994..

DE LA ANUNCIACIÓN A LA ENCARNACIÓN

[LA ANUNCIACIÓN]

Dios te salve Santísima María de la divina gracia toda llena, contigo es el Señor que a ti me envía, entre todas bendita, y la más buena.

Queriendo proseguir, vio que temía la soberana Virgen nazarena, que parece tan bien ser temerosas las vírgenes, cuan mal ser animosas.

Mudose en un punto el color puro de blanco lirio en rosa colorada, no porque el ángel vio dentro del muro, de la inviolable celda tan cerrada, que desto el corazón le dio seguro, el estar a ver ángeles mostrada mas el nuevo mensaje y ver loarle fue la ocasión precisa de turbarle.

Y viéndola turbada el ángel santo, no temas, dice, Virgen escogida, pues acerca de Dios pudiste tanto, que has hallado la gracia tan perdida: advierte que en tu gremio sacrosanto concebirás princesa esclarecida, y has de parir para que viva el hombre un hijo que tendrá Jesús por nombre.

Este grande será como lo ha sido desde abinitio, y ha de ser llamado del altísimo Dios, hijo querido, que de su eterno pecho es engendrado; la silla de David su padre ungido se la dará el Señor de lo criado, y en la casa real y preeminente reinará de Jacob eternamente.

Si en el principio se mostró turbada, con esto lo fue más la Virgen bella, no porque

tiene duda en la embajada, mas porque estima en mucho el ser doncella: es della aquesta joya tan preciada, que el ser Madre de Dios y el no perdella, corren lanzas parejas en un puesto y así pregunta: ¿cómo ha de ser esto?

Deste negocio Virgen que te asombra, aunque es la Trinidad el presidente, el Espíritu Santo autor se nombra que en ti sobrevendrá plenamente: la virtud del muy alto te hará sombra, que verte acá sin velo no consiente, no temas, pues Él lo determina, no es obra humana, no, sino divina.

Y porque lo que el mundo dificulta entiendas que el Señor lo facilita, a Elisabet tu prima vieja oculta por su esterilidad, Dios la visita, un hijo concibió de do resulta que su potencia suma es infinita, y aunque tu causa en calidad prefiere es obra su palabra en cuanto quiere.

Ya de la Virgen sobre todas buena, el casto corazón se determina de responder a la embajada, llena de tan altos misterios, que se inclina, ya vuelve el rostro al cielo, y se serena con él, ya dice así con voz divina esta es la esclava del Señor postrada, cúmplase en mi conforme a tu embajada.

«Mudose en un punto el color puro de blanco lirio en rosa colorada»



[LA ENCARNACIÓN]

Y así en un punto el Verbo a quien convino la empresa sin salir del patrio seno al de la soberana Virgen vino, de humildad, obediencia, y amor lleno, por obra del Espíritu Divino, que asombra todo el espíritu terreno, se hizo aqueste soberano hecho, que es el mayor de cuantos Dios ha hecho.

De Bartolomé Cairasco¹ de Figueroa, la obra *Templo militante, triunfos de virtudes, festividades y vidas de santos*, pertenece a la épica sagrada de finales del siglo XVI y comienzos del XVII. Dividida en cuatro partes, relata en verso, como si se tratara de una historia, las fiestas que celebra la Iglesia católica durante todo el año; y en ella «La Encarnación del Verbo»

¹ Cairasco de Figueroa, Bartolomé, «La Encarnación del Verbo», en: *Templo militante: Flos Santorum y Triumphos de sus Virtudes*, Las Palmas de Gran Canaria: ed. del autor, 2011, v. II, pp. 15-20.

EDICIÓN Y FOTOGRAFÍA
Departamento de Comunicación
y Archivo Histórico

DISEÑO Y MAQUETACIÓN
Sébastien Hernández Gómez

TEXTO
Lilia Esther Rodríguez Martín
Consejería de Patrimonio Histórico
Ayuntamiento de Adeje

EDITA
Ayuntamiento de Adeje
C/ Grande nº1, 38670 Adeje,
Santa Cruz de Tenerife

Con *MARÍA* PEREGRINOS DE ESPERANZA

